

全国高等院校西班牙语教育研究

主编：郑书九 副主编：刘元祺

外语教学与研究出版社

全国高等院校西班牙语教育研究



主编：郑书九 副主编：刘元祺

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

全国高等院校西班牙语教育研究 / 郑书九主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.8
ISBN 978-7-5135-6558-5

I. ①全… II. ①郑… III. ①西班牙语—教育研究—高等学校 IV. ①H349.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第206763号

出 版 人 蔡剑峰
责任编辑 李 丹
封面设计 刘海波
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路19号(100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京京华虎彩印刷有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 23.5
版 次 2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-6558-5
定 价 98.00元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 265580001

今天，中国同世界的关系发生了历史性变化，中国的前途命运日益紧密地同世界的前途命运联系在一起。通过语言教育与研究构筑向世界宣传中国，让世界认识和理解中国的桥梁，是外语教育工作者肩负的时代使命。

西班牙语是使用者人数仅次于英语的世界第二大通用语，作为联合国、欧盟等国际组织的工作语言之一，在世界政治、经济、文化等各个领域发挥着重要作用。21世纪以来，中国同西班牙、拉丁美洲等西语国家和地区之间政治、经济、文化、贸易交往快速发展，建立了一系列的重要战略合作伙伴关系。新世纪以来，中国的西班牙语教育也保持了高速发展的态势，从1999年的12所院校，发展至今已有近70所高等院校开设西班牙语专业，在校学生人数从500名发展至今已达10,000余名。

随着形势发展，西班牙语教育面临前所未有的机遇和挑战，作为国内西班牙语专业教育的重要阵地，北京外国语大学始终高度重视高层次国际化人才的塑造，支持高质量西班牙语人才的培养。从2008年起，郑书九教授带领的研究团队，对中国高校西班牙语教育进行了科学、系统的调研，对中国高校西班牙语本科课程设置体系、西班牙语师资建设现状、西班牙语专业四级、八级测试工作、西班牙语专业学生情况等五个方面进行了综合研究和详尽分析，调研内容翔实可靠，调研方法科学严谨，备受国内外专家、学者的推崇，具有重要的学术价值和推广价值，对于中国高等院校西班牙语教育可持续发展具有重要的引领和指导意义。

郑书九教授长期从事西班牙语专业教育研究，并在中国原西葡语教学研究分会、西葡拉美文学研究分会等重要学术组织担任会长职务，在西班牙语专业教育、语言文学领域笔耕不辍，颇有建树。他带领北外及上外的五位西班牙语教育研究领域的中青年骨干，潜心研究七年，本书展现了他优秀的学术素养和一代外语教育人的责任担当意识。

文以载道，语言自古以来就是政治经济文化的重要桥梁。时至今日，外语教育已经成为中国增进对世界文化了解和尊重，提升文化软实力的重要载体，成为关系中国在全球化进程中所占地位的重要战略问题。包括西班牙语在内的外语教育工作者都应当以国家情怀和世界视野，思考国家外语教育面临的机遇和挑战。郑书九教授及其团队率先做出了努力和奉献，相信在他的表率 and 包括北外在内的高等院校及教育机构的共同努力下，将更有力地推动国家教育事业的发展，更好地服务国家重要战略规划。

是为序。



北京外国语大学校长

项目组成员简历

郑书九，1951年生，1990年于哥伦比亚哈维利亚纳教廷大学获文学博士学位，现为北京外国语大学教授、博士生导师。主要研究领域为拉丁美洲文学、西班牙语教育、拉美国家语言状况。现任中国外国文学学会西葡拉美文学研究分会会长、中国高等教育学会外语教学研究分会常务理事、人事部外语职称等级考试西班牙语专家组组长、全国高校外语指导委员会外语专业教学测试专家组专家。主持并完成国家社科基金项目两项。出版《拉丁美洲“文学爆炸”后的小说研究》等学术专著四部、主编《现代西班牙语阅读教程》等高校教材五部、参与编写《高校西班牙语专业高年级教学大纲》等教学及考试大纲四部、发表学术论文数十篇。

刘元祺，1974年生，2005年于北京外国语大学获西班牙语语言文学博士学位，现为北京外国语大学西葡语系副教授，硕士生导师。主要研究领域为应用语言学、语料库语言学和语言测试学等。1996-1997年赴西班牙马德里自治大学进修。2004年参与全国西班牙语八级水平测试筹备工作，现为全国西班牙语专业八级水平测试命题组成员及审题专家组成员。独立或参与编写《西班牙语报刊导读》、《速成西班牙语》等数部教材，发表论文数篇。

于漫，1969年生，2008年于上海外国语大学获文学博士学位，现为该校教授。主要研究领域为西语语言文学、汉西对比语言学、中国西语教学法。现任上海外国语大学西方语系主任、教育部高等学校外语专业教学指导委员会西班牙语专业分委员会秘书长、中国外国文学学会西葡拉美文学研究分会理事、全国高校外语指导委员会外语专业教学测试专家组专家。在国内外研讨会宣读并在学术刊物上发表论文多篇，撰写专著、编撰教材、发表译著多部。主持国家社科基金一般项目一项，合作承担国家社科基金项目一项，完成上海市教委高校本科重点教学改革项目一项。主讲课程获得上海市精品课程称号。

常福良，1967年生，陕西省富平县人；1986-1990年在西安外国语学院西班牙语专业学习，获文学学士学位；1993-2001年在北京外国语大学西葡语系学习，先后获文学硕士、博士学位；现任北京外国语大学西葡语系教授、副主任、《西班牙语论丛》编委、高等学校西班牙语专业考试专家组专家。主要研究方向为西班牙语翻译理论与实践、西班牙语语法、西班牙语教学、西班牙语修辞学；著有《西班牙语语法新编》、《西班牙语基础语法与练习》、《高等学校西班牙语专业八级真题与解析》、《西班牙语文学精要》等；发表学术论文约20篇。

王萌萌，1983年生，2009年于北京外国语大学获得西班牙语语言文学硕士学位，现在职攻读北京外国语大学外国语言研究所应用语言学博士学位。曾先后赴西班牙格拉纳达大学、西班牙马德里自治大学和西班牙萨拉曼卡大学进行学习交流。现为北京外国语大学讲师。主要研究领域为应用语言学/语言测试。主持校级项目《高校西班牙语专业八级水平测试新题型设计及效度论证》、《认知诊断测试在西班牙语阅读课中的应用》等，参与教育部项目《中小学多语种政策研究》。发表《西班牙外语教育改革及其启示》等学术论文若干篇。

李戈，1986年生，2012年于上海外国语大学获得西班牙语语言文学硕士学位，现在职攻读语言学博士学位，上海外国语大学讲师。主要研究领域为对比语言学和测试学。曾先后赴古巴哈瓦那大学、墨西哥瓜达拉哈拉大学和西班牙萨拉曼卡大学进行学习交流。主持上海高校青年教师培养资助计划项目《汉语西班牙语语境层面的对比分析研究》，参与上海市国家社会科学基金项目《国际比较视野下我国西班牙语课程标准研究》和精品课程建设项目《基础西班牙语》等。发表《多元化的非选择型试题在阅读理解测试中的应用分析——以西班牙语专业四级水平测试为例》等学术论文若干篇。

绪论：高等院校西班牙语教育的机遇、挑战与对策	001
第一编 高等院校西班牙语专业本科课程研究	007
高等院校西班牙语专业本科课程研究报告	008
一、高校西班牙语本科课程设置调研的初衷	008
二、高校本科西班牙语课程设置的现状	008
三、北京外国语大学阿、德、俄、法、日、西六语种课程设置情况	009
四、西班牙语教学的指导思想与课程设置的宏观考虑	009
五、高校西班牙语本科专业课程设置的总体构想与改革方案	010
六、尚需解决的问题	011
附表1 高校西班牙语专业课程设置调查表	016
第一部分 西班牙语专业课课程设置情况	016
第二部分 西班牙语专业课课程分布情况	030
附表2 北京外国语大学阿、德、俄、法、日、西六语种课程设置情况调查表	040
第一部分 课程及课程归类情况说明	040
第二部分 六语种课程设置情况调查表	043
第二编 高等院校西班牙语专业师资状况研究	061
高等院校西班牙语专业师资状况研究报告	062
一、高校西班牙语师资的现状与隐忧	062
1.1 常任教师基数及教师的性别构成	062
1.2 教师的年龄结构与教龄结构	063
1.3 教师学历结构与学缘结构	065
1.4 教师职称结构	066
1.5 研究生教育及导师情况	067

二、应对师资现状的策略兼向教育主管部门建议	068
2.1 教育主管部门的宏观调控	068
2.2 设立专业准入门槛	068
2.3 分类管理优胜劣汰	068
2.4 留学基金委的支持	069
2.5 外指委与老牌院校的作用	069
结束语	070
附表 高校西班牙语专业师资状况调查表	071
第一部分 全国总体情况	071
1.1 教师性别构成	071
1.2 教师学历结构	074
1.3 教师职称结构	079
1.4 教师年龄结构	083
1.5 教师教龄结构	086
1.6 教师学缘结构（硕士）	089
1.7 教师学缘结构（博士）	092
1.8 研究生导师分布情况	092
第二部分 分组调查情况	094
2.1 第一组（合计）	094
2.2 第一组（明细）	100
2.3 第二组	103
2.4 第三组	109
2.5 第四组	117
2.6 四组横向对比	124
2.7 38所院校西班牙语专业建立时间	130

第三编	高等院校西班牙语专业四级水平测试研究	131
	高等院校西班牙语专业四级水平测试研究报告（1999—2012）	132
	一、高校西班牙语专业四级水平测试综述（1999-2012）	132
	二、高校西班牙语专业四级水平测试的试题特点	136
	2.1 高校西班牙语专业四级水平测试题型内容和分值分布	136
	2.2 高校西班牙语专业四级水平测试的信度和效度	141
	2.3 高校西班牙语专业四级水平测试试题的区分度	150
	2.4 英语与西班牙语专业四级水平测试信度比较（以测试实施的第六年为例）	155
	三、高校西班牙语专业四级水平测试结果的统计分析	156
	3.1 1999-2012高校西班牙语专业四级水平测试总成绩、笔试成绩、 口语听力成绩的平均分、及格率和得分率	156
	3.2 1999-2012高校西班牙语专业四级水平测试各单项成绩分布、平均分、 及格率和得分率	158
	四、西班牙语专业四级水平测试与高等院校西班牙语教学的关系	165
	4.1 各个院校测试结果的分层/分类统计分析	165
	4.2 从单项测试结果看教学效果和教学状况反馈	177
	4.3 测试评估结果与院校课程设置（周学时）的相关性分析	185
	4.4 测试评估结果与院校师生比例的相关性分析	187
	五、西班牙语专业四级水平测试尚待研究和解决的问题	189
	5.1 教学与测试相互作用的发掘与研究	189
	5.2 客观题与主观题的匹配比例研究	189
	5.3 与《西班牙语新语法》及欧盟语言共同参考框架相匹配的可行性研究	190
	5.4 《高等院校西班牙语专业基础阶段教学大纲》的修订	190
	5.5 EEE-4测试规模及建立自动化评分系统的可能性	190

第四编	高等院校西班牙语专业八级水平测试研究	193
	高等院校西班牙语专业八级水平测试研究报告（2005—2013）	194
	一、高等院校西班牙语专业八级水平测试综述	194
	1.1 考试目的	194
	1.2 考试性质与范围	195
	1.3 考试时间、对象与命题	195
	1.4 考试特点	195
	二、高等院校西班牙语专业八级水平测试试题基本框架	195
	2.1 笔试卷	196
	2.2 听力卷	197
	2.3 口译	198
	三、高等院校西班牙语专业八级水平测试结果分析	199
	3.1 历年全国考生人数	199
	3.2 历年总成绩平均分、最高分、最低分	200
	3.3 历年考生通过率/合格率、优秀率、良好率	201
	3.4 历年笔试中成绩平均分、最低分、最高分	205
	3.5 历年听力成绩平均分、最低分、最高分	210
	3.6 历年测试中口译/视译的平均分、最低分、最高分	212
	四、总结	213
	附表 高校西班牙语专业八级水平测试统计表	215
	第一部分 历年应届生合格率、良好率、优秀率	215
	第二部分 历年考生人数及总分（含往届及应届）	222
	第三部分 历年各校应届生总平均分、最高分及最低分	227
	第四部分 历年各项测试总成绩平均分、最高分及最低分	249

第五编	高等院校西班牙语专业学生状况研究	281
	高等院校西班牙语专业学生状况研究报告	282
	一、学生的学习背景	283
	1.1 初学西班牙语的时间	283
	1.2 留学情况	284
	1.3 学生性别	286
	1.4 学生高中阶段文理分科情况	286
	二、学生对西语课程设置的看法	287
	2.1 对提高西语水平课程的看法	287
	2.2 对未来工作最有帮助的课程看法	288
	三、学生对教师的看法	289
	3.1 高水平西语教师应具备的素质	289
	3.2 合理调整不同专业教师的比例	289
	四、学生对就业的看法	290
	4.1 就业意向	290
	4.2 就业原因	291
	4.3 是否签订协议、工作是否对口、就业所在地	291
	五、课程与学生学习方法、测试成绩之间关系	291
	5.1 外教课授课时长	291
	5.2 非外教课的西语授课时长	292
	六、学生的学习方法和测试成绩的关系	292
	6.1 二年级四组学生学习方法得分	292
	6.2 四年级四组学生学习方法得分	293
	6.3 二年级学生学习方法和专四考试成绩的关系	293
	6.4 四年级学生学习方法和专八考试成绩的关系	294
	附表 高校西班牙语专业学生状况调查表	296
	参考文献	360
	后记	362

郑书九

西班牙语是联合国6种工作语言之一,同时也是世界主要国际组织使用的正式语言之一。目前,以西班牙语为母语的人口数量已经超过四亿,仅次于英语,居世界通用语第二位。据西班牙塞万提斯学院预测,西班牙语人口呈增长趋势,预计到2030年达到5.35亿,占世界总人口7.5%,将超过英语人口,成为世界第一通用语。将西班牙语作为外语学习以及作为第二外语使用的人数在世界上名列前茅,仅在美国就约有4,500万西班牙语人口。西班牙语国家面积达1,221万平方公里,少于英语(3,947万平方公里)、法语(2,062万平方公里)和俄语(1,728万平方公里),位列世界第四。这些数字表明,西班牙语在世界的影响及所起作用不可小觑。

以西班牙语为官方语言的国家共计21个,除西班牙本土及非洲国家赤道几内亚外,其余19个国家集中在拉丁美洲。进入21世纪后我国经济快速发展,对外投资增长速度迅速,对拉丁美洲的投资居中国对外投资第二位;中拉贸易总额从2000年的126亿美元增加到2014年的2,636亿美元,并且呈上升态势,双边进出口贸易基本平衡。2015年初举行的中拉共同体论坛首届部长级会议上,中拉提出力争10年内双方贸易额达到5,000亿美元,双方投资存量达到至少2,500亿美元。

2015年5月26日,中国总理李克强出访拉美四国期间,在联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会总部发表的演讲中指出:“中方愿同拉方办好2016年中拉文化交流年活动,双方可探讨设立中拉文明对话机制并纳入中拉论坛轨道,协商设立中拉思想文化经典互译

工程,增进双方人民间的文化认知。”中国与拉丁美洲之间的全方位的交往进入一个新的阶段。但是,无论是中国对拉美经济、贸易及投资的发展,还是同拉美西班牙语国家文化交流发展都需要语言的沟通,贸易往来与文化交流也有赖于更多的西班牙语人才的培养。

一、高等院校西班牙语教育的发展与现状

我国西班牙语专业于新中国成立后的1952年在北京外国语学院(北京外国语大学前身)创立,已走过了63年的历程。20世纪50年代末古巴革命成功以及70年代中国与一系列西班牙语国家建立外交关系,曾经在我国引发了两次西班牙语教育发展的小高潮,但高潮之后均经历了萎缩,整个办学规模始终不大。截至1999年全国仅有12所高校招收西班牙语本科生,在校生规模(四年)不超过500人;当年,教育部外语教学指导委员会组织了第一次西班牙语专业四级水平测试,全国仅有6所院校的124名学生参加,这次测试应该是参加人数最少的国家级考试。

随着中国加入世贸组织以及综合国力的不断提高,中国与世界各国,包括大部分以西班牙语为母语的拉美各国的政治、经济、文化关系日益发展,人员交往愈发频繁,西班牙语人才的社会需求逐年增加。20世纪末的西班牙语毕业生在人才市场供不应求,人才需求急速增长。1999年后我国高校学生连续扩招,毕业生人数持续增加,从2003年开始高校毕业生整体就业形势日益严峻。而在这种情况下,西班牙语专业毕业生仍然有比较好的就业前景。据北京外国语大学、上

海外国语大学、北京大学、首都师范大学、南京大学、广东外语外贸大学等6所高校提供的信息,西班牙语专业毕业生一次就业率均可达到100%,与其他外语专业毕业生就业情况相比名列前茅。

在这种形势下,一方面我国原有西班牙语专业的院校扩大招生成为趋势;另一方面,一大批高校开始设立西班牙语专业。“西班牙语热”使很多院校纷纷上马西班牙语专业,以东北三省为例,截至上个世纪末没有一所高校开设西班牙语专业,而现在发展到10所大学,其中不乏像吉林大学、黑龙江大学这样的重点大学;江苏省从1所发展到8所;北京从6所发展到10余所,还有一批院校准备开设西班牙语专业。全国有80%以上的省市自治区的高校已经开设了西班牙语专业,其他一些省市的高校也在积极筹办西班牙语专业点。

据不完全统计,2000—2015年这15年间新开设西班牙语专业的高等院校近60所,在原有12所院校的基础上增加了5倍;在校生人数估计为12,000—14,000人,是1999年在校生的24—28倍。2015年参加全国西班牙语专业四级测试的院校为58所,参考学生总数达4,327人,为1999年的34倍之多^①。

此外,各高校及社会开办的各类非学历性质的西班牙语进修班难以统计,一大批学生在各类学习班学习^②。目前我国每年在各类院校、培训机构学习西班牙语或者自学西班牙语的人数大致为50,000人^③。毫不夸张地讲,我国的西班牙语教育,包括高校专业教育和各类非学历教育,呈现“井喷式”的发展趋势。

二、高等院校西班牙语教育面临的严峻挑战

进入21世纪的10余年间是我国高校西班牙语教育规模快速发展的时期,与此同时也面临着一系列严峻

的问题与挑战:教育缺乏宏观、科学、合理的、与社会高速发展形势相适应的整体规划与布局,基本处于无序、自发的发展状态;教学内容和教学方法陈旧,跟不上国际外语教育的发展趋势;课程设置仍然沿袭传统的教学思路,缺乏创新,各校大同小异,缺乏宏观的、有区别、有特色、与社会高速发展形势相适应的整体设计;合格师资数量匮乏,学术水平及教学质量堪忧;西班牙语四级、八级水平测试需要系统、科学理念的研究与指导;对于西班牙语专业学生的学习动机、学习习惯、自我评估等相关性研究,以及用人单位对学生的评价和需求等方面的研究基本空白;缺少完整、系统、科学、具有改革思路、与信息社会发展相适应的西班牙语系列教材。

《高等院校西班牙语专业基础阶段教学大纲》从准备到完成历时10年时间,于1998年颁布施行,至今已有17年历史。《高等院校西班牙语专业高年级教学大纲》于2000年颁布实行,也有15年的历史。而两个大纲的设计与指导思想还是所谓“精英教育”的产物,考虑到现在全国西班牙语师资和不同院校生源情况差异悬殊,有必要对教学大纲加以修订,使之更科学化,更体现时代特点,更符合我国高校西班牙语教学的实际情况。我们认为,高校西班牙语专业基础阶段及高年级阶段教学大纲的修订迫在眉睫。

本科课程设置要科学化、规范化,同时需要保证外语专业课程总课时数。一方面要在现有课时总数的基础上调整相关课程的时数,另一方面在必要时适当增加总课时数,以保证外语教学计划及教学要求的落实,我们认为专业课程的总学时在2000—2200学时之间较为合适。要加强课程建设,使学生的学业及语言应用能力能够得到提高。还要解决好必修课与选修课之间的关系,在可能情况下,增设选修课或提高选修课的比例,使学生的课程选择多元化,以有利于学生就业后进一步发展。

我国西班牙语教育健康发展的前提是拥有一支高质量、高素质的师资队伍。而我们所面临的最严峻的问题是高校西班牙语合格师资的严重匮乏。师资的数量、质量、学历构成、职称比例、年龄结构与教龄结构,以及男女比例均出现了令人担忧的问题。高校西

① 2015年参加四级水平测试的学生总数中,包括补考学生以及因在在国外学习前一年未能参加考试的往届生。

② 西班牙的塞万提斯学院在北京开设了分院,该院也开办了教师培训等各种非学历班。

③ 据外语教学与研究出版社的数据,由董燕生、刘建主编的《现代西班牙语》第一册(老版本)每年售出50,000册以上。

班牙语师资匮乏、学术积累不足、教学经验不足的直接后果是整体教学质量下滑,学生的学习效果不佳。高校西班牙语师资的整体水平及教学能力亟待提高,如何按照教学发展的需求科学培养师资,是保证我国西班牙语教育发展的根本。而师资培养不能一蹴而就,无论是学历的提高还是教学经验的积累都有待时日,对西班牙语师资的培养是教育部及各省教育主管部门的当务之急。

语言测试往往决定教学目标和内容,教学效果也需要通过测试来检验,测试应以教学内容为前提,外语测试在当代外语教学中的导向作用不可低估。西班牙语专业四、八级水平测试已开展多年,需要系统、科学理念的研究与指导。我们需要针对这一标准参照类语言测试进行实践和理论的系统研究,加强与其他语种测试工作的交流,吸取英语等其他语种多年测试和研究的成熟经验和有效方法,用科学化采集的数据阐述四、八级测试对全国西班牙语教学的作用,并且提出改进测试促进教学的建议和措施。

西班牙语本科教育缺少一套或若干套系统的、科学的、具有改革思路、与信息社会发展相适应的教材及教学用书。改革开放30余年来,我国共出版了各种西班牙语教材60余种,但至今尚无一套系统、科学、与社会发展一致的系列教材。上海外语教育出版社的《新世纪高校西班牙语专业本科生系列教材》已逐步出版;北京外国语大学及外语教学与研究出版社整合北京地区高校西班牙语师资的力量,正在陆续出版涵盖本科四年全部课程的《现代西班牙语》系列教程(初步规划为30余本教材及教师用书)。但新编或在编教材的科学性、系统性、实用性效果如何仍有待时间及教学实践的检验。教材建设任务艰巨,能否按照统筹、科学规划的课程设置编撰适当的教材或教程是教学成败的关键。

三、全国高等院校西班牙语教育研究的主要内容

鉴于我国高校西班牙语教育高速发展的形势以及所面临的一系列问题的挑战,我们于2008年开始对我国高校西班牙语本科专业课程设置、高校的西班牙语

师资状况、西班牙语的测试与评估、西班牙语专业学生有目标、有计划地培养等方面,进行了科学系统的研究。

整个课题以进入21世纪后我国高等院校西班牙语教育宏观、可持续的发展为研究主旨,通过“高等院校西班牙语本科课程研究”、“高等院校西班牙语师资状况研究”、“高等院校西班牙语专业四级水平测试研究”、“高等院校西班牙语专业八级测试研究”、“高等院校西班牙语专业学生状况研究”等五个分课题,力图完整、全面地掌握我国西班牙语教育的发展现状;系统、科学地分析全球化语境下我国高校西班牙语教育面临的机遇与挑战;深入研究如何应对对西班牙语教育高速发展的局势,使我国西班牙语教育向科学、健康、有序的方向发展;探索出一条具有中国特色,适合中国国情的西班牙语教育的道路与发展模式。

第一编：高等院校西班牙语本科课程研究

西班牙语本科课程体系研究的目的是:探索一个适合中国零起点的西班牙语本科教学的宏观、系统、科学的课程设置模式;针对目前的课程设置情况提出建设性的改革方案;为我国高校西班牙语教学向有序、系统、科学、健康的方向发展建言献策。我们选择了20所设立西班牙语专业的院校进行调研,依据师资力量、生源质量以及专业建立时间等要素分为四个调查组别,在此基础上建立小型数据库并进行统计和分析工作。考虑到北京外国语大学除英语外其他六大语种(阿、德、俄、法、日、西)的零起点本科教学有相通之处,我们调研了北外六个语种课程的设置情况,并做出相关的数据统计与分析。

在认真研究我国西班牙语教育课程设置现状的基础上,我们提出了《高等院校西班牙语专业本科课程设置改革方案》(建议稿)。课程设置的整体构思分为低年级阶段与高年级阶段两大部分。两个阶段的课程设置方案是一个相互依存、相互渗透、相辅相成的整体安排。

第二编：高等院校西班牙语师资状况研究

我国高校西班牙语教育健康发展的前提是拥有一

支高质量、高素质的师资队伍。对西班牙语师资状况的准确了解,对这支队伍实事求是的分析,是本编研究的主要目的。我们曾为教育部代拟的《高等院校本科西班牙语专业规范》中,提出针对西班牙语专业师资的各项指标:学历结构、职称结构、年龄结构、教龄结构、学缘结构等。有关师资的研究分四组抽样调查了38所院校,涉及248名西班牙语教师。我们结合上述各项指标进行了分析,试图找出西班牙语师资队伍中具有倾向性的问题。

研究的结论是:我国西班牙语师资队伍的状况堪忧,国家及各省市教育主管部门需要花费大气力,有针对性地采取有效措施来解决师资的问题,师资问题需要长期的规划与安排。研究报告中,我们向教育部及各省市教育主管部门进言,提出具体的建议及措施,以期得到支持与帮助,使我国的西班牙语教育得到健康发展。

第三编:高等院校西班牙语专业四级水平测试研究

为了评估教学质量,西班牙语专业基础阶段水平测试,即西班牙语专业四级水平考试,从1999年开始全国统一测试,至2015年已经连续举办了17次。参加四级考试的院校数量和考生规模成倍递增,社会认可度和影响力逐年扩大,成为国内规模最大的西班牙语专业水平测试。它是我国西班牙语教学界在努力建立具有中国特色的西班牙语教育教学体系进程中,合理借鉴国内外最新教学理念和先进的教学方法模式,开发出的具有自身特点的评估测试系统。

第三编中针对这一教学检查类考试进行了实践和理论的系统研究,提出改进测试促进教学的建议和措施。面对标准化考试这把双刃剑,这一研究周密分析了测试的形式特点,系统地进行分项统计,全面反馈评判结果,探究测试对教与学产生的深层影响,解析其科学性;并且了解测试与全国西班牙语专业的课程设置以及教学之间的深层关系,有针对性地提出促进国内西班牙语专业测试与教学发展的策略。

第四编:高等院校西班牙语专业八级测试研究

本编对西班牙语专业八级测试情况进行历时性的

总结分析,并以测试结果的反馈作为课题研究背景,借鉴国内外研究成果,论证提高西班牙语测试科学性的方法,探讨八级测试设计预期是否得到实现,有针对性地提出改进西班牙语专业测试的改革思路,探讨促进我国西班牙语教学发展的策略。

西班牙语专业八级测试自2005年以来已连续进行了11次,考试的目的是了解各校教学情况、调研教学方法、找出问题、提高教学水平。专业八级水平测试是我国西班牙语教学界在努力建立具有中国特色的教育教学体系进程中,合理借鉴国内外教学理念和教学方法模式,开发出的专业完整、自成体系的专业水平测试评估系统。对这一系统进行深入的研究和分析,论证其合理性,同时找出存在的问题,不仅是进一步完善西班牙语八级水平测试必不可少的基础研究,而且对改进西班牙语专业本科高年级教学也有重要的参考价值。

第五编:高等院校西班牙语专业学生状况研究

本编重点研究高校西班牙语专业中具有代表性的二年级及四年级学生的学习动机、学习习惯、自我评估结果及上述因素与学习成绩的相关性,分析学生西班牙语学习的特点和趋势;调研学生对课程、师资、就业的认识,结合用人单位对西班牙语专业学生的评估标准和需求,为我国高校西班牙语专业课程设置、测试方法和师资结构的改革提出建议。

本研究理论依据为定量研究:参考周步成学习动机诊断量表、雅思考试等关于学习习惯的里克特量表和《欧洲语言共同参考框架》的评估标准进行问卷调查,将学习动机等进行量化统计分析。定性研究:通过问卷调查学生对课程、师资和就业的评估和期待。

四、全国高等院校西班牙语教育研究的方法与创新

本课题进行的理论研究与实证研究的目的在于:厘清我国高校西班牙语教育课程设置的现状并提出改革的方案,分析高校西班牙语师资队伍存在的隐忧并向教育主管部门进言,探索独特的西班牙语四、八水平测试模式的利弊及发展前景,了解我国西班牙语学

生的现状并分析其学习特点与就业前景,针对存在的问题与挑战提出解决问题的具体措施。

课程设置调研涉及20所院校,分4组抽样调查并进行分析;师资调研涉及全国38所已经参加高教学会外语教学研究分会院校的248名西班牙语专业教师;四级测试调查分析了1999—2012年间四级测试的命题及测试结果;八级测试调查分析了2005—2013年间八级测试的命题及测试结果;学生调研涉及全国40所院校的1,650名西班牙语专业的二年级学生,以及22所院校的867名四年级学生的学习情况及就业状况。

本课题为综合性研究,依据五个部分的研究思路与目标,分别设计调查提纲及分析表格模式、建立小型数据库。基于对小型数据库的统计和分析工作,数据库之间实行联动机制,用于检验课程设置、师资状况、四级及八级测试结果以及学生学习之间的互动关系。

五、课题研究的创新之处

研究过程的科学性与推广示范作用

课题的主持者对整个研究项目,包括研究方向、研究对象、分类排队的依据、数据库各项统计参数的取舍等方面进行了科学的宏观设计,并充分运用了现代化的信息科学手段。研究结果直观、翔实、数据动态。研究过程强调数据采集的完整、准确,以保证研究结果的客观性。

我们十分重视研究成果的推广工作,每一编的研究成果均会在全国西班牙语教学研究年会及专家论坛上宣讲,推广该项目在全国西班牙语专业的应用,整个研究过程中已经在《外语教学与研究》等权威学术杂志上发表了多篇论文。每一项研究成果的推广,对于近年来大批新建西班牙语专业的院校而言无疑是一件好事,对各个院校的课程设置、师资培养等方面起到引领与示范作用。

建立高校西班牙语教育动态数据库,随时了解我国西班牙语教育状况

本研究的五个部分均建立了小型、动态、开放式

的数据库,这些小型数据库合并即成为我国高校西班牙语教育动态数据库。第二编师资状况的调研数据中年龄结构与教龄结构可随时间自动调整;数据呈开放式设计,可根据师资不同数据的变化增加或修改其中内容;五个分课题研究的数据库之间形成联动,可以分析不同师资结构的院校四级、八级水平测试的结果,了解学生的学习动机、学习习惯、自我评估结果,以及以上因素和学习成绩的相关性。

提出本科基础阶段“课程打包模式”及高年级阶段“课程板块模式”

针对基础阶段的课程设置,本课题提出将外语学习的听、说、读、写技能训练整体考虑,明确教学目的与要求,将精读、泛读、听说课有机地整合在一起,称为“课程打包模式”。这是一种经济、实效的课程设置模式,目的在于系统、高效地强化基础技能训练。

高年级的课程设置的指导思想是将语言基本技能与相关专业知识相结合。我们考虑将课程归类,将相互关联的课程组成若干板块,制定每一板块的总体教学目标,明确课程之间的关系与界限,确定各门课程的教学目的与要求,并制定相应的课程大纲,相互补充协调,以达到板块的总体教学要求。我们将这种模式称为“课程板块模式”。这两种课程设置模式突出了课程之间的整合和关联,对提高西班牙语人才的培养质量具有重要意义。

水平测试以主观题型为主,更好地反映学生的真实水平

西班牙语四、八级专业测试题型的设计不同于英语等其他专业的四、八级测试的理念与设计,而是根据国内西班牙语教学的特点,重视检测学生对西班牙语的运用,重视听说能力的培养训练;主观题型的比例不少于二分之一,而且每年的题型不固定,测试单元采取可选择题型。这种测试命题的设计给阅卷工作带来了一定难度,但能有效地考核学生综合运用语言的能力,历年的测试成绩比较客观地反映出学生的实际水平,对实际教学起到积极的引导和促进作用。